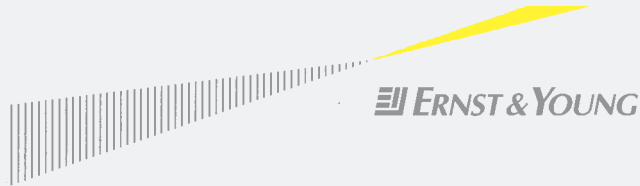




SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA A ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA NBS K 31. 12. 2011



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, napláňovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizik významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom
registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.



ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA NÁRODNEJ BANKY SLOVENSKA K 31. DECEMBRU 2011

SÚVAHA				
Národnej banky Slovenska				
		Pozn.	k 31.12.2011	k 31.12.2010
			tis. EUR	tis. EUR
	AKTÍVA			
A1	Zlato a pohľadávky v zlate	1	1 239 740	1 075 260
A2	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	2	651 913	537 665
A3	Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	3	267 950	112 058
A4	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách	4	3 089 605	2 910 931
A5	Úvery v eurách poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky	5	1 264 000	1 005 000
A6	Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	6	43 391	49 040
A7	Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách	7	12 547 350	11 038 843
A8	Dlh verejnej správy v eurách			
A9	Pohľadávky v rámci Eurosystemu	8	1 475 834	2 332 897
A10	Položky v priebehu vysporiadania		97	
A11	Ostatné aktíva	9	6 530 992	5 905 237
A12	Strata	34	76 734	515 173
	AKTÍVA SPOLU		27 187 606	25 482 104
	PASÍVA			
L1	Bankovky v obehu	10	8 099 844	7 674 876
L2	Závázky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách z operácií menovej politiky	11	645 975	715 464
L3	Ostatné závázky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	12	328 816	1 050 059
L4	Emitované dlhové certifikáty			
L5	Závázky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách	13	160 002	111 383
L6	Závázky voči nerezidentom eurozóny v eurách	14	1 493 748	278 324
L7	Závázky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	15	90 497	86 118
L8	Závázky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	16	65 368	62 457
L9	Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF	17	404 046	394 002
L10	Závázky v rámci Eurosystemu	18	13 600 041	13 305 868
L11	Položky v priebehu vysporiadania			
L12	Ostatné závázky	19	1 169 028	895 866
L13	Rezervy	20	7 743	4 876
L14	Účty precenenia	21	764 701	544 466
L15	Základné imanie a rezervné fondy	22	357 797	358 345
L16	Zisk	34		
	PASÍVA SPOLU		27 187 606	25 482 104



VÝKAZ ZISKOV A STRÁT			
Národnej banky Slovenska			
	Pozn.	k 31.12.2011	k 31.12.2010
		v tis. EUR	v tis. EUR
1.1 Úrokové výnosy		980 508	666 197
1.2 Úrokové náklady		(673 405)	(623 006)
1 Čistý výsledok z úrokov	24	307 103	43 191
2.1 Realizované zisky z finančných operácií		115 700	158 269
2.2 Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií		(461 988)	(673 530)
2.3 Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové a úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata			
2 Čistý výsledok z finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík	25	(346 288)	(515 261)
3.1 Výnosy z poplatkov a provízií		5 075	5 057
3.2 Náklady na poplatky a provízie		(1 371)	(1 250)
3 Čistý výsledok z poplatkov a provízií	26	3 704	3 807
4 Výnos z akcií a podielových účastí	27	9 092	16 891
5 Čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu	28	15 596	5 541
6 Ostatné výnosy	29	8 778	6 936
Celkový čistý výsledok		(2 015)	(438 895)
7 Personálne náklady	30	(33 971)	(34 365)
8 Administratívne náklady	31	(17 038)	(16 205)
9 Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	32	(10 342)	(11 161)
10 Služby súvisiace s výrobou bankoviek	33	(3 070)	(9 498)
11 Ostatné náklady	29	(10 298)	(5 049)
12 Daň z príjmu a ostatné položky znižujúce príjem			
(Strata) / Zisk	34	(76 734)	(515 173)



POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2011

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O NÁRODNEJ BANKE SLOVENSKA

Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“ alebo „banka“) je nezávislou centrálnou bankou Slovenskej republiky. NBS bola zriadená na základe zákona č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o NBS“). Svoju činnosť začala 1. januára 1993 ako emisná banka Slovenskej republiky. Zavedením eura na Slovensku k 1. januáru 2009 sa NBS stala riadnym členom Eurosystemu, centrálného bankového systému eurozóny, ktorý pozostáva z Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) a zo 17 národných centrálnych bánk členských štátov Európskej únie so spoločnou menou euro.

NBS je právnickou osobou so sídlom v Bratislave, ul. Imricha Karvaša 1, IČO 30844789. V majetkovoprávných vzťahoch pri nakladaní s vlastným majetkom má postavenie podnikateľa. NBS tvorí ústredie v Bratislave, päť expozitúr v Slovenskej republike a účelové organizačné zložky. V súlade s rozhodnutím Bankovej rady NBS (ďalej len „banková rada“) k 30. septembru 2011 ukončili činnosť pre klientov expozitúry v Humennom a Lučenci a k 31. októbru 2011 expozitúry v Bratislave a Trenčíne.

Hlavným cieľom banky v zmysle zákona o NBS je udržiavanie cenovej stability. Za tým účelom NBS:

- sa podieľa na spoločnej menovej politike, ktorú určuje ECB pre eurozónu,
- vydáva eurobankovky a euromince podľa osobitných predpisov platných v eurozóne,
- podporuje plynulé a hospodárne fungovanie platobných systémov, riadi, koordinuje a zabezpečuje peňažný obeh,
- udržiava devízové rezervy, disponuje s nimi a uskutočňuje devízové operácie, pričom pri uskutočňovaní operácií v rámci Eurosystemu postupuje podľa osobitných predpisov platných pre operácie Eurosystemu,
- vykonáva ďalšie činnosti vyplývajúce z jej účasti v Európskom systéme centrálnych bánk.

V oblasti finančného trhu prispieva k stabilite finančného systému ako celku, ako aj k bezpeč-

nému a zdravému fungovaniu finančného trhu v záujme udržiavania dôveryhodnosti finančného trhu, ochrany klientov a rešpektovania pravidiel hospodárskej súťaže; pritom NBS vykonáva dohľad nad finančným trhom a ďalšie činnosti v oblasti finančného trhu.

Na základe poverenia vlády Slovenskej republiky (ďalej len „vlády“) zastupuje banka Slovenskú republiku v medzinárodných inštitúciách v oblasti finančného trhu a v operáciách na medzinárodných finančných trhoch, kde zabezpečuje plnenie úloh vyplývajúcich z tohto zastúpenia. Tiež plní úlohy v oblasti medzinárodnej spolupráce pri výkone dohľadu nad finančným trhom.

NBS zabezpečuje plnenie svojich úloh nezávisle od pokynov štátnych orgánov, orgánov územnej samosprávy a iných orgánov verejnej moci. V rámci svojej pôsobnosti NBS plní poradné funkcie voči vláde.

Najvyšším riadiacim orgánom NBS je banková rada, ktorá je pri výkone svojich právomocí a pôsobnosti v zmysle zákona o NBS povinná rešpektovať pravidlá platné pre Európsky systém centrálnych bánk a aj pravidlá platné pre Eurosystem. Po vstupe do Eurosystemu banková rada najmä:

- určuje zásady postupu NBS a jej organizačných zložiek pri uskutočňovaní spoločnej európskej menovej politiky,
- určuje zásady výkonu a organizáciu výkonu dohľadu nad finančným trhom,
- ustanovuje zásady činnosti a obchodov NBS,
- schvaľuje rozpočet NBS, schvaľuje účtovné závierky NBS, ročné správy o výsledku hospodárenia NBS a výročné správy NBS, rozhoduje o použití zisku alebo úhrade straty NBS a určuje druhy fondov NBS, ich výšku a použitie,
- ustanovuje organizačné usporiadanie NBS,
- určuje výšku ročných príspevkov dohliadaných subjektov finančného trhu,
- rozhoduje o postupe NBS a jej organizačných zložiek pri vydávaní eurobankoviek a euromincí vrátane pamätných euromincí a zberateľských euromincí, a to podľa osobitných predpisov platných v eurozóne pre vydávanie eurobankoviek a euromincí,
- schvaľuje všeobecne záväzné právne predpisy vydávané NBS, ako aj návrhy zákonov, ktoré vláde predkladá alebo spolupredkladá,



V roku 2011 členmi bankovej rady boli:

Meno	Funkčné obdobie v bankovej rade	Funkcia v súčasnosti	Dátum menovania do funkcie
Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.	1. 1. 2006 – 12. 1. 2015	guvernér	12. 1. 2010
Ing. Viliam Ostrožlík, MBA	1. 3. 2007 – 11. 7. 2012	viceguvernér	11. 7. 2007
Ing. Slavomír Šťastný, PhD., MBA	1. 1. 2006 – 1. 1. 2011	člen	1. 1. 2006
RNDr. Karol Mrva	10.1. 2007 – 10. 1. 2012	člen	10. 1. 2007
Ing. Gabriela Láni Sedláková	1. 6. 2007 – 1. 6. 2012	členka	1. 6. 2007
Ing. Štefan Králik	1. 4. 2009 – 1. 4. 2014	člen	1. 4. 2009

Dňom 1. januára 2011 skončilo funkčné obdobie Ing. Slavomírovi Šťastnému PhD., MBA.

- schvaľuje návrhy dohôd o vzájomnej spolupráci, súčinnosti a poskytovaní informácií a podkladov medzi NBS a zahraničnými orgánmi dohľadu v oblasti finančného trhu alebo medzi NBS a orgánmi verejnej moci v Slovenskej republike, ktoré vykonávajú dohľad alebo dozor podľa osobitných predpisov.

Banková rada má mať na základe novely zákona o NBS č. 492/2009 Z. z. päť členov: guvernér, dva viceguvernéri a dvaja ďalší členovia. Funkčné obdobie členov bankovej rady je päťročné. Tá istá osoba môže byť vymenovaná za člena bankovej rady opätovne, pričom však tá istá osoba môže byť vymenovaná za guvernéra najviac na dve funkčné obdobia a za viceguvernéra najviac na dve funkčné obdobia. NBS zastupuje navonok guvernér.

V súlade s § 39 ods. 4 zákona o NBS výsledkom hospodárenia banky za účtovné obdobie je vytvorený zisk alebo strata. NBS použije vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov, alebo banková rada môže rozhodnúť, že sa neuhradená strata prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

NBS predkladá ročnú správu o výsledku svojho hospodárenia Národnej rade Slovenskej republiky do troch mesiacov po skončení kalendárneho roka. Popri údajoch o účtovnej závierke NBS a o výroku audítora o jej overení sa v tejto správe osobitne uvádzajú údaje o nákladoch na činnosť NBS. Ak o to Národná rada Slovenskej republiky

požiada, NBS je povinná do šiestich týždňov doplniť správu podľa jej požiadavky, prípadne podať vysvetlenie k predloženej správe.

B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

(a) Základné zásady vypracovania účtovnej závierky

Banka uplatňuje princípy účtovania podľa Usmernenia Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len "Usmernenie ECB"). Pri účtovaní o transakciách, ktoré Usmernenie ECB nereguluje, banka postupuje podľa Medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie (ďalej len „IFRS“) vydaných Výborom pre medzinárodné účtovné štandardy a v súlade s interpretáciami vydanými Komisiou pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva schválenými Komisiou Európskej únie v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie. V ostatných prípadoch banka postupuje podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

V súlade s Usmernením ECB banka uplatňuje nasledovné základné účtovné princípy: princíp ekonomickej reality a transparentnosti, princíp obozretnosti, zohľadnenie udalostí po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, princíp materiálnosti, akruálny princíp, princíp kontinuity a princíp konzistentnosti a porovnateľnosti. O výnosoch a nákladoch sa účtuje v období, s ktorým časovo a vecne súvisia.



Ďalšie účtovné princípy sú uvedené v rámci jednotlivých oblastí účtovnej závierky.

Pri príprave účtovnej závierky postupuje banka v zmysle odporúčaných harmonizovaných postupov pre zostavenie poznámok k účtovným výkazom národnej centrálnej banky v Eurosysteme.

(b) Deň uskutočnenia účtovného prípadu

Pre devízové transakcie, finančné nástroje denominované v domácej a cudzej mene, s výnimkou cenných papierov, sa uplatňuje ekonomický princíp, tzn. transakcie sú zachytené v deň uzatvorenia obchodu na podsúvahových účtoch.

V deň vysporiadania obchodu sú podsúvahové zápisy stornované a transakcie sú vykázané v súvahe v majetku a záväzkoch banky.

O ostatných hospodárskych operáciách vrátane obchodov s dlhovými cennými papiermi sa účtuje v súlade s princípom vysporiadania hotovosti, tzn. v deň uzatvorenia obchodu sa nevykonajú žiadne účtovné zápisy a účtuje sa až v deň vysporiadania transakcie.

(c) Spôsoby oceňovania majetku a záväzkov

Dlhové cenné papiere, s výnimkou cenných papierov držaných do splatnosti, sú oceňované trhovou cenou na mesačnej báze. V priebehu účtovného obdobia sa rozdiely z ocenenia účtujú do vlastného imania. Hospodársky výsledok je ovplyvnený len na konci účtovného obdobia v prípade straty z ocenenia.

Dlhové cenné papiere nakúpené ako súčasť jednotnej menovej politiky držané do splatnosti sa oceňujú obstarávacou cenou k dátumu obstarania a následne amortizovanou hodnotou. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky sa posudzuje, či existuje akýkoľvek objektívny dôkaz o tom, že sa znížila ich hodnota.

Úrokové swapy sa oceňujú individuálne na mesačnej báze trhovou cenou. V priebehu účtovného obdobia sa oceňovací rozdiel, ktorým je rozdiel medzi trhovou cenou a hodnotou v účtovníctve, vykazuje v súvahe vo vlastnom imaní. Na konci účtovného obdobia sú zisky z ocenenia vykázané v súvahe vo vlastnom imaní NBS a straty z ocenenia sa zaúčtujú do výkazu ziskov a strát. Uvedené straty sa v nasledujúcich rokoch amortizujú až do ukončenia úrokového swapu.

Kontrakty futures sa oceňujú trhovou cenou denne do výkazu ziskov a strát.

Majetok (vrátane zlata) a záväzky vyjadrené v cudzej mene sú počas roka oceňované priemernou cenou meny na dennej báze. Kurzové rozdiely, ktoré vznikajú v rámci denného oceňovania z pohybu majetku a záväzkov, sa účtujú do výkazu ziskov a strát. Ku koncu mesiaca sa majetok a záväzky oceňujú referenčným výmenným kurzom vyhláseným ECB, s výnimkou XDR, kde ECB stanovuje kurz len na štvrtročnej báze. V priebehu štvrtroka sú majetok a záväzky v XDR oceňované trhovou cenou. Rozdiel medzi referenčným výmenným kurzom, resp. trhovou cenou a kurzom v účtovníctve (priemernou cenou meny) predstavuje nerealizovaný kurzový zisk alebo stratu, ktorý sa v priebehu roka vykazuje na účtoch precenenia vo vlastnom imaní. Na konci roka sa nerealizované kurzové straty, ktoré prevyšujú nerealizované kurzové zisky príslušnej meny, zaúčtujú do výkazu ziskov a strát. Nerealizované kurzové zisky zostávajú na účtoch precenenia vo vlastnom imaní.

Menové spotové obchody a menové forwardy zaúčtované na podsúvahových účtoch odo dňa dohodnutia obchodu ovplyvňujú čistú pozíciu cudzej meny pre výpočet priemernej ceny meny. V prípade menových swapov je pozícia meny ovplyvnená iba časovým rozlíšením úrokového nákladu alebo výnosu (rozdiel medzi spotovým a forwardovým kurzom), ktorý sa denne časovo rozlišuje v súvahe. Pre ocenenie uvedených podsúvahových nástrojov sa uplatňuje zhodný princíp ako pre ocenenie súvahových nástrojov.

Každá mena sa oceňuje samostatne. Kurzové straty jednej meny sa nekompensujú oproti kurzovým ziskom z iných mien.

Kurzy hlavných cudzích mien, prepočítané k jednému euru, použité na ocenenie majetku a záväzkov k 31. decembru 2011 boli:

Mena	31.12.2011	31.12.2010
GBP	0,83530	0,86075
USD	1,29390	1,33620
JPY	100,20000	108,65000
XDR	0,84267	0,86415
EUR/ozs	1 216,864	1 055,418

* ozs (trójska unca) = 31,1034807 g



(d) Zlato a pohľadávky v zlate

Zlato sa v zmysle Usmernenia ECB považuje za cudziu menu a nerozlišuje sa medzi trhovými a kurzovými preceňovacími rozdielmi. Na dennej báze je oceňované priemernou cenou meny (zlata). Na mesačnej báze je zlato oceňované trhovou cenou, ktorou je londýnsky dopoludňajší fixing zlata v USD/ozs (trójska unca) prepočítaný kurzom eura voči USD platným ku dňu preceňovania.

Swapové operácie so zlatom sú vykázané ako repo obchody so zlatom (pozri pozn. 12, 14 a 15). Zlato použité v týchto transakciách zostáva súčasťou bilančnej sumy banky v položke zlato.

(e) Dlhové cenné papiere

Dlhové cenné papiere sú prvotne ocenené v obstarávacej cene. Deň po nákupe do dňa predaja alebo splatnosti cenného papiera (vrátane) banka denne časovo rozlišuje prémie alebo diskont (rozdiel medzi obstarávacou cenou a nominálnou hodnotou cenného papiera). Pre výpočet časového rozlíšenia prémie alebo diskontu sa používa IRR metóda.

V prípade nadobudnutia dlhových cenných papierov s kupónom sa suma nakúpeného kupónu považuje za osobitnú položku. Od nasledujúceho dňa vysporiadania nákupu do dňa predaja alebo do dňa splatnosti kupónu (vrátane) sa úrokový výnos z kupónu časovo rozlišuje. Pre časové rozlíšenie kupónu sa uplatňuje lineárna metóda.

Dlhové cenné papiere, s výnimkou cenných papierov nadobudnutých ako súčasť jednotnej menovej politiky držaných do splatnosti, sa oceňujú strednou trhovou cenou na mesačnej báze pre jednotlivé druhy cenných papierov zvlášť, t. j. podľa ISIN cenných papierov. Oceňovací rozdiel predstavuje rozdiel medzi strednou trhovou cenou cenného papiera a priemernou obstarávacou cenou upravenou o časovo rozlíšený diskont alebo prémie vykázanou v účtovníctve. V priebehu roka sú oceňovacie rozdiely vykazované vo vlastnom imaní. Na konci roka sú zisky z ocenenia vykázané vo vlastnom imaní a straty z ocenenia sú súčasťou hospodárskeho výsledku banky.

Stredná trhová cena dlhových cenných papierov, pre ktoré existuje aktívny trh, sa stanovuje podľa strednej trhovej ceny na takomto trhu. Ak stred-

ná trhová cena nie je k dispozícii, určí sa kvalifikovaným odhadom.

Pri predaji cenného papiera rozdiel medzi priemernou obstarávacou cenou upravenou o časovo rozlíšený diskont alebo prémie a predajnou cenou predstavuje realizovaný zisk alebo stratu z predaja (trhový efekt), ktorý ovplyvňuje hospodársky výsledok banky.

Dlhové cenné papiere nadobudnuté v rámci „Securities Markets Programme“ (ďalej len „SMP“) a kryté dlhopisy nadobudnuté v rámci „Covered Bonds Purchased Programme“ (ďalej len „CBPP“) ako súčasť jednotnej menovej politiky sú držané do splatnosti a oceňujú sa pri nákupe obstarávacou cenou a následne amortizovanou hodnotou. Ku dňu zostavenia ročnej účtovnej závierky sa posudzuje, či existuje akýkoľvek objektívny dôkaz o tom, že sa znížila ich hodnota. Výška straty zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou dlhového cenného papiera k poslednému kalendárnemu dňu roka a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou úrokovou mierou. V prípade znehodnotenia je k poslednému kalendárnemu dňu roka vytvorená rezerva, ktorá sa následne každoročne prehodnocuje.

Test na zníženie hodnoty dlhopisov nadobudnutých v rámci SMP vykonáva ECB centralizovane a podlieha schváleniu Radou guvernérov ECB. V súlade s čl. 32.4 Protokolu o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „Štatút“) akékoľvek straty vyplývajúce z držby cenných papierov nakúpených v rámci SMP zdieľajú centrálné banky Eurosystemu podľa ich podielov na splatenom kapitáli ECB platných v čase, kedy došlo k prvotnému znehodnoteniu.

Test na zníženie hodnoty dlhopisov nadobudnutých v rámci CBPP koordinuje ECB. Na základe rozhodnutia Bankovej rady NBS akceptuje výsledky koordinovaného testu.

Dlhové cenné papiere sú vykázané spolu s časovým rozlíšením prémie a diskontu. Kupóny sú vykázané v položke „Ostatné aktíva“.

(f) Deriváty

Menové swapové operácie sú odo dňa dohodnutia obchodu do dňa valuty evidované na podsú-



vahových účtoch. V deň vysporiadania spotovej / forwardovej časti obchodu sa účtovné zápisy na podsúvahových účtoch stornujú a transakcia je evidovaná na súvahových účtoch. Rozdiel medzi spotovou a forwardovou hodnotou transakcie je považovaný za úrokový náklad alebo výnos. Pre časové rozlíšenie úroku sa používa lineárna metóda, pričom sa účtuje na dennej báze odo dňa nasledujúceho po dni valuty do dňa splatnosti swapu.

V prípade úrokových swapov sa istina eviduje v podsúvahe odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa splatnosti úrokového swapu. Pre časové rozlíšenie úrokov sa používa lineárna metóda. Úroky sú účtované na dennej báze odo dňa nasledujúceho po dni valuty, resp. dňa splatnosti úroku do najbližšej splatnosti úroku, resp. do dňa splatnosti swapu.

Swapové operácie so zlatom sa vykazujú ako repo obchody so zlatom (pozri časť B, písm. d a h). K dlhodobým repo obchodom so zlatom uzatvoreným v rokoch 2005 a 2006 banka uzatvorila 4 opčné kontrakty na predaj zlata a 4 opčné kontrakty na nákup zlata, ktoré boli v priebehu roka 2011 ukončené (pozri pozn. 25).

Rozdiel medzi trhovou cenou nakúpených put a predaných call opcií pri uzatvorení obchodu ovplyvnil výšku prijatého úveru a použitím IRR metódy sa denne časovo rozlišuje do nákladov.

Pri náraste, resp. poklese čistej hodnoty swapu je s vybranými protistranami zmluvne dohodnuté dorovnanie kolaterálmi vo forme vkladov s dennou prolongáciou. Úhrada úrokov sa vykonáva na mesačnej báze (pozri pozn. 9 a 19).

Ďalej banka realizuje obchody s úrokovými futures. Počiatočné marže k úrokovým futures sú poskytnuté vo forme hotovosti.

(g) Pohľadávky

Pohľadávky sú vykázané v súvahe v nominálnej hodnote zvýšenej o akumulovaný úrok. Pohľadávky sú znížené o opravné položky na vzniknuté straty. Tvorba a zrušenie opravných položiek má vplyv na výkaz ziskov a strát.

Banka s ohľadom na obozretné podnikanie hodnotí rizikovosť pohľadávok, klasifikuje ich a tvorí k nim opravné položky.

Pohľadávky sú odpísané na ťarchu nákladov a opravné položky k nim zrušené v prospech nákladov na základe rozhodnutia súdu o ich nevykonalnosti alebo rozhodnutia bankovej rady.

(h) Reverzné operácie

Operácie vykonávané na základe dohody o spätnom odkúpení (repo obchod) sa v súvahe účtujú na strane pasív ako kolaterizovaný prijatý vklad, zatiaľ čo položka poskytnutá ako zábezpeka zostáva v súvahe na strane aktív. Poskytnuté cenné papiere v rámci repo obchodu zostávajú stále súčasťou portfólia banky.

Operácie vykonávané na základe reverznej dohody o spätnom odkúpení (obrátený repo obchod) sa v súvahe účtujú na strane aktív ako kolaterizovaný poskytnutý úver. O prijatých cenných papieroch sa v rámci reverzného repo obchodu neúčtuje.

V prípade odchýlky hodnoty kolaterálu od príslušnej hodnoty úveru, ktorá predstavuje zvýšené kreditné riziko pre protistranu, je požadovaný kolaterál vo forme vkladu. Uvedené vklady sú úročené a denne sa prolongujú (pozri pozn. 12 a 14).

Kolaterizované transakcie so zlatom sa považujú za dohody o spätnom odkúpení.

Banka tiež realizuje Tri-party repo obchody, kde do vzťahu medzi NBS a partnerskou bankou vstupuje tretia strana.

O pôžičkách cenných papieroch, ktoré boli uzavreté v rámci automatického programu požičiavania cenných papierov (security lending), banka neúčtuje. Výnosy z týchto transakcií sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

(i) Pohľadávky a záväzky voči Medzinárodnému menovému fondu

Pohľadávky a záväzky voči Medzinárodnému menovému fondu (ďalej len „MMF“) sú vykázané použitím netto metódy, tzn. pohľadávky a záväzky sa kompenzujú.

Záväzok z alokácie sa vykazuje v položke L9 „Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF“.

(j) Pohľadávky a záväzky v rámci Eurosystemu

Pohľadávky a záväzky v rámci Eurosystemu predstavujú pozíciu NBS voči ostatným členom



Európskeho systému centrálnych bánk (ďalej len „ESCB“) z cezhraničných operácií, pričom tieto operácie sú realizované predovšetkým prostredníctvom TARGET2 (Trans-European Automated Real-Time Gross settlement Express Transfer system 2, ďalej len „TARGET2“).

V rámci eurosystémových pohľadávok vykazuje NBS pohľadávku voči ECB vyplývajúcu z alokácie eurobankoviek a z prevodu devízových rezerv. Čistá pozícia voči TARGET2 je spolu s pohľadávkou z prerozdelenia menového príjmu, podielom NBS na celkovom výnose ECB z eurobankoviek v obehu a saldom zostatkov bežných účtov NBS vedených v centrálnych bankách eurozóny a bežných účtov centrálnych bánk vedených v NBS vykázaná kompenzovane na strane pasív.

(k) Podiely na základnom imaní

Banka vykazuje vklad do ECB. V súlade so Štatútom sa výška celkového kapitálového podielu jednotlivých národných centrálnych bánk odvíja od kapitálového kľúča stanoveného na základe štatistických kategórií – hrubý domáci produkt a populácia. V zmysle Štatútu je kapitálový kľúč upravovaný každých 5 rokov, resp. pri vstupe nových členov do ESCB. Ostatnýkrát bol kapitálový kľúč upravený k 1. januáru 2009 a pre NBS predstavuje 0,6934 %.

Podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákoník v znení neskorších predpisov je NBS ovládajúcou osobou s väčšinovým podielom na hlasovacích právach v spoločnosti RVS, a.s. Bratislava. Podielové cenné papiere RVS, a.s. Bratislava sú ocenené v obstarávacej cene.

Banka vykazuje majetkovú účasť v Banke pre medzinárodné zúčtovanie v Bazileji vo Švajčiarsku (ďalej len „BIS“). Podielové cenné papiere v BIS sú ocenené v obstarávacej cene. Majetková účasť v BIS je vykázaná vo výške splateného podielu (25 %). Nesplatená časť podielu (75 %) je splatná na požiadanie. Dividendy sú vyplácané v EUR z celkového podielu NBS v BIS vedenom v XDR.

NBS vykazuje vklad do základného imania spoločnosti Inštitút bankového vzdelávania NBS, n. o. Bratislava, ktorej je zakladateľom dňom 28. októbra 2008. Tento vklad je ocenený v obstarávacej cene.

Posledná úprava podielov centrálnych bánk na základnom imaní ECB bola realizovaná v zmysle Rozhodnutí ECB/2010/26 a ECB/2010/27 o zvýšení základného imania ECB s účinnosťou od 29. decembra 2010 (pozri pozn. 8). V nadväznosti na vstup Estónska do Eurosystému boli dňom 1. januára 2011 upravené eurosystémové kľúče národných centrálnych bánk.

(l) Menový príjem

Menový príjem v zmysle čl. 32.1 Štatútu a Rozhodnutia ECB/2010/23 o alokácii menového príjmu národných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov v znení neskorších predpisov predstavuje čistý ročný príjem z aktív národnej centrálnej banky, ktoré sú vedené ako protihodnota bankoviek v obehu a depozitných záväzkov úverových inštitúcií. Menový príjem vyplýva z plnenia úloh menovej politiky ESCB.

Výška menového príjmu každej centrálnej banky Eurosystému je určená skutočným výnosom z označiteľných aktív, ktoré sú držané voči záväzkovému základu. Označiteľné aktíva tvoria nasledovné položky: zlato, úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách, cenné papiere držané na účely menovej politiky a pohľadávky týkajúce sa alokácie eurobankoviek v rámci Eurosystému. Záväzkový základ sa skladá najmä z bankoviek v obehu, zo záväzkov voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách súvisiacimi s operáciami menovej politiky a zo záväzkov týkajúcich sa transakcií TARGET2. Nákladový úrok plynúci zo záväzkového základu predstavuje odpočítateľnú položku združeného menového príjmu.

Menový príjem sa rozdeľuje po ukončení hospodárskeho roka v pomere, ktorý zodpovedá podielu NBS na splatenom kapitáli ECB (0,9910 %). Následný prevod finančných prostriedkov je realizovaný prostredníctvom platobného systému TARGET2 do konca januára nasledujúceho kalendárneho roka (pozri pozn. 28).

Rozhodnutím Rady guvernérov ECB môže byť strata ECB uhradená z menového príjmu príslušného hospodárskeho roka.

(m) Emisia bankoviek

V zmysle Rozhodnutia ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek emitujú eurobankovky spo-



Podiely 27 centrálnych bánk Európskej Únie na základnom imaní ECB k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

	Kapitálový kľúč na upisovanie základného imania ECB (%)	Upísaný podiel na základnom imaní (EUR)	Splatené základné imanie (EUR)	Eurosystemový kľúč (%) – podiel na splatenom kapitáli ECB
Banque National de Belgique	2,4256	261 010 384,68	220 583 718,02	3,4666
Eesti Pank	0,1790	19 261 567,80	16 278 234,47	0,2558
Deutsche Bundesbank	18,9373	2 037 777 027,43	1 722 155 360,77	27,0647
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	1,1107	119 518 566,24	101 006 899,58	1,5874
Bank of Greece	1,9649	211 436 059,06	178 687 725,72	2,8082
Banco de España	8,3040	893 564 575,51	755 164 575,51	11,8679
Banque de France	14,2212	1 530 293 899,48	1 293 273 899,48	20,3246
Banca d'Italia	12,4966	1 344 715 688,14	1 136 439 021,48	17,8598
Central Bank of Cyprus	0,1369	14 731 333,14	12 449 666,48	0,1957
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18 798 859,75	15 887 193,09	0,2497
Central Bank of Malta	0,0632	6 800 732,32	5 747 398,98	0,0903
De Nederlandsche Bank	3,9882	429 156 339,12	362 686 339,12	5,6998
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208 939 587,70	176 577 921,04	2,7750
Banco de Portugal	1,7504	188 354 459,65	159 181 126,31	2,5016
Banka Slovenije	0,3288	35 381 025,10	29 901 025,10	0,4699
Národná banka Slovenska	0,6934	74 614 363,76	63 057 697,10	0,9910
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2539	134 927 820,48	114 029 487,14	1,7920
<i>Medzisúčet za centrálné banky krajín eurozóny*</i>	69,9705	7 529 282 289,35	6 363 107 289,36	100,00
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	0,8686	93 467 026,77	3 505 013,50	
Česká národní banka	1,4472	155 728 161,57	5 839 806,06	
Danmarks Nationalbank	1,4835	159 634 278,39	5 986 285,44	
Latvijas Banka	0,2837	30 527 970,87	1 144 798,91	
Lietuvos bankas	0,4256	45 797 336,63	1 717 400,12	
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149 099 599,69	5 591 234,99	
Narodowy Bank Polski	4,8954	526 776 977,72	19 754 136,66	
Banca Națională a României	2,4645	265 196 278,46	9 944 860,44	
Sveriges Riksbank	2,2582	242 997 052,56	9 112 389,47	
Bank of England	14,5172	1 562 145 430,59	58 580 453,65	
<i>Medzisúčet za centrálné banky krajín nepatriacích do eurozóny*</i>	30,0295	3 231 370 113,23	121 176 379,25	
Spolu*	100,00	10 760 652 402,58	6 484 283 668,61	

*Medzisúčty a súčty nemusia korešpondovať vzhľadom k zaokrúhleniu.



ločne národné centrálné banky Eurosystemu a ECB. Celková hodnota bankoviek v obehu je alokovaná jednotlivým centrálnym bankám Eurosystemu v posledný pracovný deň každého mesiaca podľa kľúča na pridelovanie bankoviek. Podiel ECB na celkovej hodnote bankoviek v obehu je vo výške 8 %. NBS sa v zmysle uvedeného rozhodnutia podieľa 0,9115 % na celkovej emisii eurobankoviek Eurosystemu. Podiel na bankovkách v obehu je vykázaný v položke na strane pasív „Bankovky v obehu“ (pozri pozn. 10).

Rozdiel medzi hodnotou alokovaných bankoviek podľa kľúča na pridelovanie bankoviek a hodnotou bankoviek, ktoré sú v skutočnosti v obehu, predstavuje úročenú pohľadávku alebo záväzok v rámci Eurosystemu. Tieto sa vykazujú v položke „Čisté pohľadávky resp. záväzky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu“ (pozri pozn. 8).

Počas piatich rokov od roku prechodu banky na hotovostné euro (1. január 2009) sú pohľadávka resp. záväzok, ktoré súvisia s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu, upravované za účelom eliminácie významných zmien vo výnosovej pozícii banky v porovnaní s predošlými rokmi. Pri úprave sa vychádza z priemernej emisie bankoviek lokálnej meny 2 roky pred vstupom do Eurosystemu. V NBS končí obdobie úpravy emisie bankoviek dňom 31. decembra 2014.

Úrokový výnos, resp. náklad z týchto pohľadávok / záväzkov je vykázaný vo výkaze ziskov a strát v rámci položky „Čistý výsledok z úrokov“ (pozri pozn. 24).

(n) Prerozdelenie zisku ECB

V súlade s Rozhodnutím ECB/2010/24 z 25. novembra 2010 sa výnos ECB, ktorý pozostáva z 8 % podielu ECB na emisii eurobankoviek a čistého výnosu z cenných papierov nakúpených ECB v rámci SMP prerozdeľuje medzi jednotlivé centrálné banky Eurosystemu v tom istom roku, v ktorom vznikol, a to vo forme predbežného prerozdelenia výnosu ECB.

O výške predbežne prerozdeleného výnosu rozhoduje Rada guvernérov ECB pred koncom kalendárneho roka, pričom jeho výška nesmie presiahnuť čistý zisk ECB za daný rok. Rada gu-

vernérov ECB môže zároveň rozhodnúť o presune časti alebo celého výnosu ECB do rezerv na krytie kreditného rizika a rizík súvisiacich so zmenami výmenných kurzov, úrokovej miery a rizík súvisiacich so zmenou ceny zlata (pozri pozn. 27).

Zostávajúci čistý zisk ECB sa prerozdeľuje medzi centrálné banky Eurosystemu po schválení účtovnej závierky ECB, a to v nasledujúcom kalendárnom roku. V zmysle čl. 33 Štatútu sa z dosiahnutého čistého zisku ECB za daný rok najprv uskutočnia prídely do všeobecného rezervného fondu ECB (maximálne 20 % čistého zisku až do výšky 100 % základného imania). Zostávajúci čistý zisk sa prerozdeľuje národným centrálnym bankám Eurosystemu v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB.

V prípade, že ECB zaznamená stratu, môže schodok započítať voči svojmu všeobecnému rezervnému fondu, a ak je to potrebné, po rozhodnutí Rady guvernérov ECB voči menovému príjmu príslušného finančného roka pomerne až do výšky súm rozdelených národným centrálnym bankám Eurosystemu podľa čl. 32.5 Štatútu.

(o) Dlhodobý majetok

Dňom 1. januára 2010 dlhodobý majetok NBS v zmysle Usmernenia ECB zahŕňa dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok, ktorého vstupná cena je vyššia ako 10 000 EUR a prevádzkovo-technické funkcie sú dlhšie ako jeden rok. Nehnuteľnosti, umelecké diela, nehnuteľné kultúrne pamiatky a zbierky s výnimkou tých, ktoré sú vedené podľa osobitného predpisu (zákon č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty), sa evidujú v súvahe bez ohľadu na ich vstupnú cenu. Majetok vedený podľa osobitných predpisov sa eviduje v podsúvahe a v odbornej evidencii zbierkových predmetov v obstarávacej cene. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok do 10 000 EUR, ktorý bol obstaraný a uvedený do používania pred 1. januárom 2010, sa naďalej odpisuje tak, ako bol zaradený, až do jeho úplného odpísania.

V súvahe je dlhodobý hmotný a nehmotný majetok vykázaný v obstarávacej cene vrátane nákladov spojených s jeho obstaraním, pričom odpisovaný dlhodobý majetok je znížený o oprávky. Pozemky, umelecké diela, nehnuteľné kultúrne



pamiatky, zbierky a nedokončené hmotné a nehmotné investície sa neodpisujú.

Dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok NBS bol zaradený do jednotlivých odpisových skupín nasledovne:

Odpisová skupina	Doba odpisovania v rokoch
1. Budovy a stavby	30 4 – 12 ¹⁾
2. Inžinierske stavby	20
3. Stroje a zariadenia	4 – 12
4. Dopravné prostriedky	4 – 6
5. Inventár	4 – 12
6. Softvér	2 – 4
7. Ostatný DNM	2 – 4 resp. podľa zmluvy
8. Dlhodobé investície v nehnuteľnostiach	30
9. Technické zhodnotenie nehnuteľných kultúrnych pamiatok	30

1) komponenty majetku

(p) Dlhodobý majetok na predaj

Dlhodobý majetok na predaj zahŕňa budovy a pozemky, ktoré sú určené na predaj v ich súčasnom stave, pričom tento predaj je považovaný za vysoko pravdepodobný. Takýto majetok sa neodpisuje.

Majetok klasifikovaný ako dlhodobý majetok na predaj je vykazovaný buď v obstarávacej cene zníženej o oprávky a opravné položky, alebo v reálnej hodnote zníženej o náklady spojené s predajom, a to v závislosti od toho, ktorá z týchto hodnôt je nižšia.

(r) Rezervy

Banka vykazuje rezervy, ak má súčasný záväzok, ktorý je dôsledkom minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že na úhradu záväzku bude potrebný úbytok finančných zdrojov a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku záväzku.

Banka tvorí rezervu vo vzťahu k znehodnoteniu cenných papierov nadobudnutých ako súčasť jednotnej menovej politiky Eurosystemu (pozri časť B, písm. e).

(s) Náklady na požitky pre zamestnancov

NBS pravidelne prispieva za svojich zamestnancov na zdravotné poistenie do zdravotných po-

istovní a do Sociálnej poisťovne na nemocenské poistenie, dôchodkové poistenie, úrazové poistenie, garančné poistenie, poistenie v nezamestnanosti a na poistné do rezervného fondu. Príspevky sú realizované vo výške zákonných sadzieb platných v danom roku. Banka tiež pláti odvod za nesplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zmenenou pracovnou schopnosťou podľa zákona o zamestnanosti.

V spolupráci s doplnkovými dôchodkovými spoločnosťami vytvorila NBS pre svojich zamestnancov program doplnkového dôchodkového sporenia.

Banka ďalej vytvára rezervu na zamestnanecké požitky v zmysle zákonných a iných požiadaviek.

(t) Dane

NBS je daňovníkom dane z príjmov právnických osôb, kde v zmysle § 12 zákona č. 595/2003 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov sú predmetom dane iba príjmy, z ktorých sa daň vyberá zrážkou.

Od 1. júla 2004 je NBS platiteľom dane z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

NBS je platiteľom koncesionárskych poplatkov v zmysle úplného znenia zákona č. 68/2008 Z. z. o úhrade za služby verejnosti poskytované Slovenskou televíziou a Slovenským rozhlasom a platiteľom miestnych daní z nehnuteľnosti, z motorových vozidiel, dane za ubytovanie, za komunálny odpad a za znečistenie ovzdušia v zmysle zákona 582/2004 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

(u) Podsúvahové nástroje

Forwardové a spotové nákupy a predaje sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vysporiadania v spotovom kurze transakcie. V deň vysporiadania sa záznamy na podsúvahových účtoch stornujú a operácia je zúčtovaná v súvahe.

Kontrakty futures banka vykazuje na podsúvahových účtoch od uzatvorenia obchodu až do doby vysporiadania v cene podkladového nástroja. Ocenenie podkladových nástrojov neovplyvňuje



čistú pozíciu meny pre výpočet priemernej ceny meny.

C. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

1. ZLATO A POHLADÁVKY V ZLATE

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Zlaté tehly v štandardnej forme	1 237 826	1 073 599
Zlato v inej forme	1 914	1 661
	1 239 740	1 075 260

K 31. decembru 2011 zlato obsahuje spolu 1 019 tisíc ozs zlata (1 019 tisíc ozs zlata k 31. decembru 2010), z toho 2 tisíc ozs zlata je uložených v banke, 132 tisíc ozs zlata je uložených ako depozitum v korešpondenčných bankách a 885 tisíc ozs zlata je použitých pri repo obchodoch. Hodnota zlata poskytnutého ako záloh v repo obchodoch so zlatom k 31. decembru 2011 predstavuje 1 076 809 tis. EUR (756 588 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Trhová cena zlata k 31. decembru 2011 bola 1 216,864 EUR/ozs (1 055,418 EUR/ozs k 31. decembru 2010). Zostatky účtov oceňovacích rozdielov zo zlata k 31. decembru 2011 predstavujú zisky vo výške 606 583 tis. EUR (442 116 tis. EUR k 31. decembru 2010).

2. POHLADÁVKY VOČI NEREZIDENTOM EUROZÓNY V CUDZEJ MENE

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Pohľadávky a záväzky voči MMF	604 565	501 345
Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	47 348	36 320
	651 913	537 665

Pohľadávky a záväzky voči MMF

Pohľadávky voči MMF sú tvorené členskou kvótou Slovenskej republiky v MMF, nostro účtom v MMF a poskytnutými bilaterálnymi pôžičkami. Posledné navýšenie členskej kvóty bolo realizované v marci 2011 o 70 mil. XDR, z 358 mil. XDR na 428 mil. XDR.

K 31. decembru 2011 banka vykazuje voči MMF celkovú rezervnú pozíciu vo výške 133 mil. XDR, čo predstavuje 157 724 tis. EUR (74 772 tis. EUR k 31. decembru 2010). Táto pozícia je tvorená devízovou časťou členskej kvóty a rezervnou pozíciou FTP, ktorá predstavuje pohľadávku z poskytnutých úverov v súvislosti s Plánom finančných transakcií (FTP). Na základe FTP boli k 31. decembru 2011 poskytnuté prostriedky tretím krajinám v objeme 115 mil. XDR, čo predstavuje 136 957 tis. EUR (74 772 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Pohľadávky a záväzky voči MMF

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ekvivalent v mil. XDR	tis. EUR	Ekvivalent v mil. XDR	tis. EUR
Pohľadávky voči MMF:	805	954 115	726	841 000
1) Členská kvóta:	428	507 274	358	414 427
– členský vklad	295	349 550	293	339 655
– devízová časť členskej kvóty	18	20 767		
– rezervná pozícia FTP	115	136 957	65	74 772
2) Nostro účet v MMF	325	385 453	341	395 525
3) Bilaterálne pôžičky	52	61 388	27	31 048
Záväzky voči MMF:	295	349 550	293	339 655
1) Loro účty MMF	270	320 519	287	332 648
2) Účet valorizácie	25	29 031	6	7 007
Celková vykazovaná čiastka (netto)		604 565		501 345



Zostatok nostro účtu v MMF v XDR je k 31. decembru 2011 vo výške 325 mil. XDR, čo predstavuje 385 453 tis. EUR (395 525 tis. EUR k 31. decembru 2010). Slovenská republika poskytla v zmysle dohody s MMF bilaterálne pôžičky vybraným krajinám vo výške 52 mil. XDR, čo predstavuje 61 388 tis. EUR (31 048 tis. EUR k 31. decembru 2010). Poskytnutím pôžičiek vznikla NBS pohľadávka voči MMF, ktorá je úročená úrokovou sadzbou MMF.

Závazok voči MMF predstavujú peňažné prostriedky MMF vedené na loro účtoch MMF v NBS vo výške 320 519 tis. EUR (332 648 tis. EUR k 31. decembru 2010). Hodnota záväzku v domácej mene sa mení v závislosti od reprezentatívneho kurzu MMF, tzv. valorizácie meny, ktorá sa eviduje na účte valorizácie. Podstatnú časť záväzku tvorí hodnota zmenky vo výške 317 293 tis. EUR (315 943 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Banka vedie voči MMF záväzok z alokácie, ktorý je vykázaný v položke L9 „Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF“ (pozri pozn. 17).

Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Dlhové cenné papiere	33 374	31 347
Ostatné	13 974	4 973
	47 348	36 320

Dlhové cenné papiere vykázané v tejto položke k 31. decembru 2011 sú v mene USD. Podľa emitenta cenných papierov ide o cenné papiere finančných sprostredkovateľov.

Položka „Ostatné“ obsahuje k 31. decembru 2011 najmä peňažné prostriedky v cudzej mene na nostro účtoch a termínovaných vkladoch nerezidentov eurozóny.

3. POHLADÁVKY VOČI REZIDENTOM EUROZÓNY V CUDZEJ MENE

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Pohľadávky z reverzných operácií	154 571	
Dlhové cenné papiere	108 155	111 752
Bežné účty	5 224	306
	267 950	112 058

Pohľadávky z reverzných operácií vo výške 154 571 tis. EUR predstavujú operácie uzatvorené s cieľom poskytnutia krátkodobej likvidity v USD úverovým inštitúciám eurozóny. V rámci tohto programu banka uzatvorila s ECB krátkodobý swap s cieľom zabezpečenia USD (pozri pozn. 23). Eurová časť back-to-back swapu je vykázaná v položke „Závazky v rámci Euro systému“ (pozri pozn. 18).

Dlhové cenné papiere vykázané v tejto položke sú v mene USD. Podľa emitenta cenných papierov banka eviduje k 31. decembru 2011 cenné papiere peňažných finančných inštitúcií a verejnej správy.

4. POHLADÁVKY VOČI NEREZIDENTOM EUROZÓNY V EURÁCH

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke dlhové cenné papiere nerezidentov v hodnote 3 089 605 tis. EUR (2 910 931 tis. EUR k 31. decembru 2010). Podľa emitenta cenných papierov sú to najmä cenné papiere peňažných finančných inštitúcií.

5. ÚVERY V EURÁCH POSKYTNUTÉ ÚVEROVÝM INŠTITÚCIÁM

EUROZÓNY V SÚVISLOSTI S OPERÁCIAMI MENOVEJ POLITIKY

Podľa pravidiel vykonávania menovopolitických operácií v Eurosysteme NBS uskutočnila k 31. decembru 2011 dlhodobejšie refinančné operácie v celkovom objeme 1 264 000 tis. EUR (1 005 000 tis. EUR k 31. decembru 2010; z toho objem hlavných refinančných operácií predstavoval 815 000 tis. EUR a objem dlhodobějších refinančných operácií predstavoval 190 000 tis. EUR).

Dlhodobejšie refinančné operácie sú pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu na dlhšie obdobie, pričom k 31. decembru 2011 sú vykázané obchody so splatnosťou 6 mesiacov, 1 rok a 3 roky. Tieto obchody sú uskutočňované prostredníctvom štandardných tendrov.

6. OSTATNÉ POHLADÁVKY VOČI ÚVEROVÝM INŠTITÚCIÁM EUROZÓNY V EURÁCH

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Redistribučný úver	42 220	48 200
Bežné účty	1 171	840
	43 391	49 040

Zvýhodnený redistribučný úver poskytnutý na financovanie komplexnej bytovej výstavby bol



zdelimitovaný z rozdelenia bilancie Štátnej banky Československa. Úroková sadzba na redistribučný úver k 31. decembru 2011 bola 0,50 % p. a. (0,50 % p. a. k 31. decembru 2010).

K 31. decembru 2011 NBS evidovala v pod-
súvahe prijatú štátnu záruku za poskytnutý
redistribučný úver vo výške 44 237 tis. EUR
(50 589 tis. EUR k 31. decembru 2010). Čiastka
štátnej záruky je tvorená istinou a úrokmi do
doby splatnosti úveru.

7. CENNÉ PAPIERE REZIDENTOV EUROZÓNY V EURÁCH

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky	2 416 086	1 394 282
Ostatné cenné papiere	10 131 264	9 644 561
	12 547 350	11 038 843

Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky

V položke „Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky“ banka vykazuje k 31. decembru 2011 cenné papiere nakúpené v rámci programu SMP v hodnote 1 863 689 tis. EUR (840 426 tis. EUR k 31. decembru 2010) a cenné papiere nakúpené v rámci programu CBPP v hodnote 552 397 tis. EUR (553 856 tis. EUR k 31. decembru 2010). Sú emitované najmä verejnou správou a peňažnými finančnými inštitúciami eurozóny.

Na základe výsledkov testu na znehodnotenie cenných papierov nadobudnutých v rámci programu SMP vykonaného k 31. decembru 2011 a v zmysle rozhodnutia Rady guvernérov sa očakáva, že všetky budúce peňažné toky súvisiace s týmito cennými papiermi budú vyplatené. Vzhľadom na uvedené banka nevytvorila rezervu na straty zo znehodnotenia (pozri časť B, písm. e).

Na základe výsledkov ECB koordinovaného testu na znehodnotenie cenných papierov nadobudnutých v rámci programu CBPP banková rada rozhodla, že nie je potrebné vytvoriť rezervu na straty zo znehodnotenia (pozri časť B, písm. e).

Ostatné cenné papiere

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke cenné papiere na obchodovanie emito-

vané peňažnými finančnými inštitúciami a verejnou správou eurozóny.

V rámci tejto položky eviduje banka k 31. decembru 2011 cenné papiere emitované vládou Slovenskej republiky v hodnote 44 395 tis. EUR (41 854 tis. EUR k 31. decembru 2010). Cenné papiere boli nakúpené v súlade s pravidlami definovanými v čl. 123 Zmluvy o Európskej únii a čl. 21 Štatútu.

8. POHLÁDÁVKY V RÁMCI EUROSYSTEMU

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Majetková účasť v ECB	217 272	205 715
Pohľadávky z prevodu devízových rezerv	399 444	399 444
Čisté pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu	859 118	1 727 738
	1 475 834	2 332 897

Majetková účasť v ECB

K 31. decembru 2011 banka eviduje podiel na základnom imaní ECB vo výške 63 058 tis. EUR (51 501 tis. EUR k 31. decembru 2010). V zmysle čl. 49.1 Štatútu a v súlade s Rozhodnutiami ECB/2010/26 a ECB/2010/27 o zvýšení a splatení základného imania ECB bola s účinnosťou od 29. decembra 2010 upravená hodnota podielu NBS na základnom imaní ECB z 39 944 tis. EUR na 74 614 tis. EUR, pričom k 28. decembru 2011 NBS uhradila druhú z troch rovnomerných splátok v hodnote 11 557 tis. EUR. Úhrada zostávajúcej časti podielu na zvýšenom základnom imaní ECB bude realizovaná v decembri 2012.

V zmysle čl. 49.2 Štatútu a rozhodnutia Rady guvernérov ECB prispela NBS do rezervných fondov ECB na krytie kreditného rizika, rizík súvisiacich so zmenami výmenných kurzov, úrokovej miery a ceny zlata a na účty precenenia ECB v objeme 154 214 tis. EUR.

Pohľadávky z prevodu devízových rezerv

NBS vykazuje pohľadávku z prevodu devízových rezerv do ECB v objeme 399 444 tis. EUR realizovanú podľa kapitálového kľúča NBS v zmysle čl. 30.1 Štatútu. Pohľadávka sa úročí 85 % sadzby pre hlavné refinančné operácie. K 31. decembru 2011 výnosové úroky plynúce z pohľadávky z prevodu devízových rezerv predstavujú 4 301 tis. EUR (pozri pozn. 24).

**Čisté pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu**

Položka predstavuje pohľadávku vyplývajúcu z uplatnenia kľúča na pridelovanie bankoviek, ktorá je k 31. decembru 2011 v objeme 859 118 tis. EUR (1 727 738 tis. EUR k 31. decembru 2010). Pohľadávka je úročená sadzbou pre hlavné refinančné operácie (pozri pozn. 24).

9. OSTATNÉ AKTÍVA

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok	154 779	162 701
Ostatné finančné aktíva	10 622	10 448
Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov		127
Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	378 790	339 769
Neuhrazená strata minulých rokov	5 529 158	5 014 533
Ostatné	457 643	377 659
	6 530 992	5 905 237

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

V tejto položke sa vykazuje dlhodobý majetok NBS. Stav dlhodobého hmotného a nehmotného majetku k 31. decembru 2011 je nasledovný:

K 31. decembru 2011 banka vykazuje majetok určený na predaj vo výške 4 876 tis. EUR.

Ostatné finančné aktíva

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, banka vlastnila 1 080 kusov listinných akcií RVS a.s. Bratislava v objeme 3 585 tis. EUR. Tento objem predstavuje 52,33 % - ný podiel na základnom imaní spoločnosti. Napriek majoritnému vplyvu v RVS, a.s. banka v zmysle § 22 zákona o účtovníctve nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku.

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, banka vlastnila 2 858 kusov akcií BIS vo výške 19 722 tis. EUR (19 232 tis. EUR k 31. decembru 2010), čo predstavovalo 0,51 % - ný podiel na základnom imaní BIS. Podiel v BIS je v súvahe vykázaný vo výške 25 % splateného podielu, t. j. 7 004 tis. EUR (6 830 tis. EUR k 31. decembru 2010). Záväzok z nesplateného podielu vo výške 75 % z menovitej hodnoty každej akcie predstavuje vo finančnom vyjadrení 12 718 tis. EUR (12 402 tis. EUR k 31. decembru 2010). Nesplatená časť podielu je splatná na požiadanie.

K 31. decembru 2011 banka eviduje základný vklad do spoločnosti Inštitút bankového vzdelávania NBS, n. o. Bratislava vo výške 33 tis. EUR (33 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Časové rozlíšenie a náklady budúcich období

Položka predstavuje najmä časové rozlíšenie kupónov z dlhopisov vo výške 235 827 tis. EUR (237 554 tis. EUR k 31. decembru 2010) a časové rozlíšenie úrokov k derivátom vo výške 78 927 tis. EUR (67 811 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

v tis. EUR	HM a predd. a nedok. invest.	NM a predd. a nedok. invest.	S P O L U
Stav v obstarávacej cene k 1. 1. 2011	277 611	25 716	303 327
Prírastky	3 239	2 371	5 610
Úbytky	14 286	589	14 875
Stav v obstarávacej cene k 31. 12. 2011	266 564	27 498	294 062
Oprávky k 1. 1. 2011	122 751	17 875	140 626
Prírastky	7 399	2 943	10 342
Úbytky	6 772	37	6 809
Stav oprávok a OP k 31. 12. 2011	123 378	20 781	144 159
Účtovná hodnota HM a NM k 1. 1. 2011	154 860	7 841	162 701
Účtovná hodnota HM a NM k 31. 12. 2011	143 186	6 717	149 903



Ostatné

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Vklady – kolaterály k derivátom	421 900	306 000
Úrokové swapy	16 300	41 069
Nakúpené opcie		4 681
Úrokové futures	5 967	12 522
Investičné a spotrebné úvery poskytnuté zamestnancom	10 726	10 950
Ostatné	2 750	2 437
	457 643	377 659

Účelom poskytnutých vkladov – kolaterálov k derivátom je zabezpečenie kreditného rizika protistrany v prípade poklesu hodnoty swapu na strane NBS (pozri časť B, písm. f).

10. BANKOVKY V OBEHU

Celkový objem eurobankoviek emitovaných centrálnymi bankami Eurosystemu je prerozdeľovaný v posledný deň každého mesiaca v súlade s kľúčom na pridelovanie bankoviek, tzv. Banknote Allocation Key (pozri časť B, písm. m). Celkový objem eurobankoviek podľa kľúča na pridelovanie bankoviek pre NBS predstavuje k 31. decembru 2011 sumu 8 099 844 tis. EUR (7 674 876 tis. EUR k 31. decembru 2010). Objem eurobankoviek skutočne emitovaných NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 7 240 726 tis. EUR (5 947 138 tis. EUR k 31. decembru 2010). Rozdiel medzi objemom skutočne emitovaných eurobankoviek a objemom eurobankoviek prislúchajúcich NBS podľa kľúča (pozri pozn. 8) predstavuje pre NBS k 31. decembru 2011 pohľadávku vo výške 859 118 tis. EUR (1 727 738 tis. EUR k 31. decembru 2010).

11. ZÁVÄZKY VOČI ÚVEROVÝM INŠTITÚCIÁM EUROZÓNY V EURÁCH Z OPERÁCIÍ MENOVEJ POLITIKY

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Bežné účty pre systém povinných minimálnych rezerv	217 174	600 731
Jednodňové sterilizačné obchody	428 801	89 733
Termínované vklady		25 000
	645 975	715 464

Bežné účty k 31. decembru 2011 predstavujú peňažné rezervy úverových inštitúcií, ktoré podľa Štatútu podliehajú systému povinných minimálnych rezerv (ďalej len „PMR“). Systém PMR

umožňuje priemerné plnenie peňažných rezerv úverových inštitúcií počas stanovenej udržiavacej periódy, ktorá je zverejnená ECB. PMR sú úročené priemernou sadzbou pre hlavné refinančné operácie Eurosystemu platnou pre danú udržiavaciu periódu. Nadbytočné rezervy sa neúročia.

Jednodňové sterilizačné obchody predstavujú jednodňové vklady s vopred určenou úrokovou sadzbou.

12. OSTATNÉ ZÁVÄZKY VOČI ÚVEROVÝM INŠTITÚCIÁM EUROZÓNY V EURÁCH

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Záväzky z repo obchodov	281 595	
Tri-party repo obchody		1 000 000
Záväzky z repo obchodov so zlatom	44 659	49 951
Vklady prijaté k repo obchodom	2 144	
Medzibankové zúčtovanie na Slovensku (SIPS)	418	108
	328 816	1 050 059

13. ZÁVÄZKY VOČI OSTATNÝM REZIDENTOM EUROZÓNY V EURÁCH

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Verejná správa	620	115
Ostatné záväzky	159 382	111 268
	160 002	111 383

Verejná správa

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke bežné účty Štátnej pokladnice.

Ostatné záväzky

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Bežné účty klientov	11 234	11 187
Termínované vklady klientov	28 676	29 290
Bežné účty pomocných finančných inštitúcií	267	215
Termínované vklady pomocných finančných inštitúcií	119 205	70 576
	159 382	111 268

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, vedie NBS bežné účty a účty termínovaných vkladov nasledovným pomocným finančným inštitúciám: Fond ochrany vkladov a Garančný fond investícií.

**14. ZÁVÄZKY VOČI NEREZIDENTOM EUROZÓNY V EURÁCH**

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Tri-party repo obchody	690 000	
Záväzky z repo obchodov so zlatom	570 108	
Záväzky z repo obchodov	226 058	275 029
Záväzky voči medzinárodným finančným inštitúciám	4 546	3 277
Loro účty klientov		18
Vklady prijaté k repo obchodom	3 036	
	1 493 748	278 324

15. ZÁVÄZKY VOČI REZIDENTOM EUROZÓNY V CUDZEJ**MENE**

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Záväzky z repo obchodov so zlatom	90 484	86 117
Bežné účty Štátnej pokladnice v cudzej mene	13	1
	90 497	86 118

16. ZÁVÄZKY VOČI NEREZIDENTOM EUROZÓNY V CUDZEJ**MENE**

Túto položku tvoria k 31. decembru 2011 záväzky z dlhodobých repo obchodov so zlatom v USD v celkovom objeme 65 368 tis. EUR (62 457 tis. EUR k 31. decembru 2010).

17. PROTIPOLŽKY K ZVLÁŠTNÝM PRÁVAM ČERPANIA**PRIDELENÝM ZO STRANY MMF**

Banka vedie k 31. decembru 2011 voči MMF záväzok z alokácie vo výške 404 046 tis. EUR (394 002 tis. EUR k 31. decembru 2010). Hodnota záväzku z alokácie je vedená v XDR. MMF alokovalo Slovenskej republike v rámci všeobecnej alokácie 265 mil. XDR a v rámci špeciálnej alokácie 75 mil. XDR.

18. ZÁVÄZKY V RÁMCI EUROSISTÉMU

Najvýznamnejšiu časť tejto položky tvorí záväzok NBS voči TARGET2, ktorý je k 31. decembru 2011 vo výške 13 622 088 tis. EUR (13 311 469 tis. EUR k 31. decembru 2010 – pozri časť B, písm. j). Táto pozícia, okrem eurovej časti back-to-back swapu (pozri pozn. 3), je úročená sadzbou pre hlavné refinančné operácie. Celková výška zaplateného úroku k 31. decembru 2011 predstavuje 143 684 tis. EUR (pozri pozn. 24).

19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	10 395	892
Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	228 796	231 307
Ostatné	929 837	663 667
	1 169 028	895 866

Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov

Položka predstavuje kurzový zisk z ocenenia podsúvahových nástrojov (pozri pozn. 23) vo výške 10 395 tis. EUR (892 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období

Najväčší objem položky časového rozlíšenia k 31. decembru 2011 predstavujú nákladové úroky z úrokových swapov v EUR vo výške 214 851 tis. EUR (219 142 tis. EUR k 31. decembru 2010) a úroky z remunerácie TARGET2 vo výške 10 721 tis. EUR (11 155 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Ostatné

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Úrokové swapy	336 807	214 540
Vklady – kolaterály k derivátom	338 220	9 900
Euromince v obehu	115 605	103 709
Bankovky v SKK v obehu	86 902	93 539
Mince v SKK v obehu	47 221	47 395
Predané opcie		189 587
Ostatné	5 082	4 997
	929 837	663 667

Účelom prijatých vkladov – kolaterálov k derivátom je zabezpečenie kreditného rizika NBS v prípade poklesu hodnoty swapu z pozície protistrany (pozri časť B, písm. f).

20. REZERVY

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Rezervy na záväzky voči zamestnancom	3 668	3 479
Rezervy na súdne spory	3 356	766
Rezerva na nevyfakturované dodávky	719	631
	7 743	4 876



21. ÚČTY PRECENENIA

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Oceňovacie rozdiely z ocenenia zlata	606 583	442 116
Oceňovacie rozdiely z ocenenia cenných papierov	131 698	56 277
Oceňovacie rozdiely z ocenenia derivátov	16 300	41 069
Oceňovacie rozdiely z ocenenia cudzej meny	10 120	5 004
	764 701	544 466

22. ZÁKLADNÉ IMANIE A REZERVNÉ FONDY

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Základné imanie	16 041	16 041
Rezervné fondy	341 756	342 304
	357 797	358 345

Základné imanie

V tejto položke sa vykazuje štatutárny fond, ktorý predstavuje splatený kapitál prevzatý z rozdelenia Bilancie aktív a pasív bývalej ŠBČS, ktorý je od vzniku NBS v rovnakej výške 15 490 tis. EUR,

a prevzaté základné imanie Úradu pre finančný trh (ďalej len „ÚFT“) vo výške 551 tis. EUR. ÚFT bol s účinnosťou od 1. januára 2006 zo zákona zrušený a pričlenený do NBS.

Rezervné fondy

Rezervné fondy tvorí všeobecný rezervný fond a kapitálový fond.

Zostatok všeobecného rezervného fondu NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 340 874 tis. EUR (340 874 tis. EUR k 31. decembru 2010). Všeobecný rezervný fond je tvorený prídelmi z vytvoreného zisku z minulých rokov vo výške 337 412 tis. EUR. Po pričlenení ÚFT do NBS bol k 1. januáru 2006 do rezervného fondu NBS prevedený rezervný fond ÚFT vo výške 3 462 tis. EUR.

Zostatok kapitálového fondu NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 882 tis. EUR (1 430 tis. EUR k 31. decembru 2010). Zahŕňa najmä zostatky z delimitácie nehnuteľností. Na základe rozhodnutia bankovej rady bola časť kapitálového fondu vo výške 548 tis. EUR preúčtovaná na účet neuhradenej straty minulých rokov.

Prehľad zmien na účtoch vlastného imania a kumulovaných strát

v tis. EUR	Štatutárny fond	Kapitálový fond	Rezervný fond	Fondy z oceňovacích rozdielov zisk/(strata)	Neuhradená (strata) minulých rokov	Hospodársky výsledok bežného roka zisk/(strata)
1. Stav k 31.12.2010	16 041	1 430	340 874	544 466	(5 014 533)	(515 173)
2. Prevod straty za rok 2010 do neuhradenej straty min. r.					(515 173)	515 173
3. Prevod časti kapitálového fondu do neuhradenej straty min. r.		(548)			548	
4. Prevod do štatutárneho fondu						
5. Prevod do rezervných fondov						
6. Zmena oceňovacích rozdielov z cenných papierov				75 421		
7. Zmena oceňovacích rozdielov z derivátov				(24 769)		
8. Zmena oceňovacích rozdielov zo zlata				164 467		
9. Zmena oceňovacích rozdielov cudzích mien				5 116		
10. (Strata)/zisk bežného účtovného obdobia						(76 734)
11. Odvod zo zisku						
12. Zmena za účtovné obdobie		(548)		220 235	(514 625)	438 439
13. Stav k 31.12.2011	16 041	882	340 874	764 701	(5 529 158)	(76 734)

**23. PODSÚVAHOVÉ NÁSTROJE**

v tis. EUR	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Menové swapy v EUR (forwardová časť)	278 310		69 114	
Menové swapy v USD (forwardová časť)		238 813		43 032
Menové swapy v JPY (forwardová časť)		27 385		16 972
Menové swapy v GBP (forwardová časť)		22 507		9 875
	278 310	288 705	69 114	69 879

v tis. EUR	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Predané call opcie			273 278	422 396
Nakúpené put opcie			161 500	422 396
			434 778	844 792

v tis. EUR	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Úrokové futures v EUR		68 200		245 400
Úrokové futures v USD		20 867		50 891
		89 067		296 291

Podstatná časť hodnoty menových swapov v EUR a v USD súvisí s reverznými operáciami menovej politiky v USD za účelom poskytnutia krátkodobej likvidity úverovým inštitúciám (pozri pozn. 3).

V roku 2011 je výsledok z remunerácie eurobankoviek vykázaný kompenzovane. Súčasne bolo opravené aj porovnateľné obdobie za rok 2010.

24. ČISTÝ VÝSLEDOK Z ÚROKOV

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Úrokové výnosy	980 508	666 197
Úrokové výnosy z dlhopisov	629 631	417 293
Úrokové výnosy z derivátov	337 814	221 338
Úroky z repo obchodov	6 205	17 985
Úroky z pohľadávky z prevodu devízových rezerv	4 301	3 442
Úroky z úverov a vkladov klientov	2 324	1 790
Čistý výnosový úrok z remunerácie eurobankoviek		4 073
Úroky z redistribučného úveru	219	252
Ostatné	14	24
Úrokové náklady	(673 405)	(623 006)
Úrokové náklady z derivátov	(482 732)	(465 604)
Úroky z remunerácie TARGET2	(143 684)	(141 974)
Úroky z repo obchodov	(32 440)	(6 306)
Úroky z PMR	(8 884)	(6 951)
Úroky z bežných účtov, vkladov a úverov	(3 582)	(2 165)
Čistý nákladový úrok z remunerácie eurobankoviek	(2 057)	
Ostatné	(26)	(6)
	307 103	43 191

25. ČISTÝ VÝSLEDOK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ, ZNÍŽENIA HODNOTY A REZERV NA KRYTIE RIZÍK

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Realizované zisky z finančných operácií	115 700	158 269
Čisté zisky z úrokových swapov	117 131	47 865
Čisté kurzové zisky / (straty) z denného oceňovania	11 808	(725)
Čisté zisky z predaja cenných papierov	11 647	111 137
Čistá kurzová (strata) z ostatných operácií	(12)	(8)
Čisté (straty) z opcií	(24 874)	
Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií	(461 988)	(673 530)
Straty z ocenenia derivátov	(233 329)	(226 745)
Straty z ocenenia cenných papierov	(221 795)	(440 520)
Straty z ocenenia cudzej meny	(6 864)	(6 265)
	(346 288)	(515 261)

Čistý výsledok z finančných operácií bol ovplyvnený najmä stratou z ocenenia úrokových swapov a cenných papierov trhovou cenou.



Čisté realizované straty z opcí súvisia s predčasným ukončením 8 opčných kontraktov a predstavujú rozdiel medzi trhovou cenou opcí ku dňu predčasného ukončenia a opčnými prémiami upravenými o nerealizované straty z ocenenia.

26. ČISTÝ VÝSLEDOK Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Výnosy z poplatkov a provízií	5 075	5 057
Poplatky a provízie pri operáciách s cennými papiermi	2 445	2 516
Poplatky od účastníkov SIPS	1 900	1 788
Poplatky a provízie prijaté od klientov	297	334
Poplatky z podielu na združenom príjme TARGET2	345	344
Poplatky spojené s výmenou euromincí	78	71
Ostatné	10	4
Náklady na poplatky a provízie	(1 371)	(1 250)
Poplatky platené bankám	(1 160)	(954)
Poplatky platené SWIFTu	(101)	(111)
Poplatky k úrokovým futures	(65)	(154)
Poplatky TARGET2	(38)	(37)
Ostatné	(7)	6
	3 704	3 807

27. VÝNOS Z AKCIÍ A PODIELOVÝCH ÚČASTÍ

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Výnos z eurobankoviek v obehu	6 461	
Podiel na čistom zisku ECB z predchádzajúceho roka	1 697	14 565
Dividendy z akcií a podielov	934	2 326
	9 092	16 891

Na základe rozhodnutia Rady guvernérov ECB zo dňa 21. decembra 2011 sa výnos ECB z eurobankoviek v obehu čiastočne prerozdelený medzi národné centrálné banky Eurosystemu vo výške 652 mil. EUR.

V súvislosti s majetkovou účasťou v BIS banka eviduje k 31. decembru 2011 prijaté dividendy z akcií BIS vo výške 934 tis. EUR (2 326 tis. EUR k 31. decembru 2010).

28. ČISTÝ VÝSLEDOK ZO SYSTÉMU ZDRUŽOVANIA

MENOVÉHO PRÍJMU

Združený menový príjem za rok 2011, ktorým NBS prispela do celkového koša menového príjmu Eurosystemu, bol vo výške 140 037 tis. EUR. Menový príjem zodpovedajúci 0,9910%-nému podielu NBS bol vo výške 155 445 tis. EUR. Rozdiel vo výške 15 408 tis. EUR (6 192 tis. EUR k 31. decembru 2010) predstavuje čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu.

Korekciou menového príjmu Eurosystemu za roky 2009 a 2010 vznikol NBS čistý výnos vo výške 188 tis. EUR (náklad vo výške 651 tis. EUR k 31. decembru 2010).

29. OSTATNÉ VÝNOSY A OSTATNÉ NÁKLADY

K 31. decembru 2011 najväčší podiel na „Ostatných výnosoch“ banky predstavujú výnosy z poplatkov a príspevkov subjektov finančného trhu v objeme 4 281 tis. EUR (4 054 tis. EUR k 31. decembru 2010) a tržby z predaja pamätných mincí a materiálu zo zničených SKK mincí v sume 3 816 tis. EUR (2 066 tis. EUR k 31. decembru 2010).

„Ostatné náklady“ banky predstavujú k 31. decembru 2011 najmä náklady na razbu zberateľských mincí vo výške 3 977 tis. EUR (3 025 tis. EUR k 31. decembru 2010) a náklady na razbu euromincí vo výške 2 608 tis. EUR (1 850 tis. EUR k 31. decembru 2010).

30. PERSONÁLNE NÁKLADY

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Mzdy a odmeny	(22 242)	(22 339)
Sociálne náklady	(7 648)	(7 303)
Ostatné náklady na zamestnancov	(4 081)	(4 723)
	(33 971)	(34 365)

K 31. decembru 2011 bol priemerný prepočítaný počet zamestnancov 1 073 (1 082 k 31. decembru 2010), z toho 99 vedúcich zamestnancov (102 k 31. decembru 2010).

Mzdy a zamestnanecké požitky členov bankovej rady za rok 2011 predstavovali 812 tis. EUR (1 463 tis. EUR za rok 2010). K 31. decembru 2011 banka neeviduje žiadne nesplatené úvery voči



členom bankovej rady (215 tis. EUR k 31. decembru 2010).

31. ADMINISTRATÍVNE NÁKLADY

K 31. decembru 2011 tvoria túto položku najmä náklady na technickú podporu a údržbu IS, opravy a udržiavanie, spotrebu energie a telekomunikačné náklady v celkovom objeme 10 128 tis. EUR (9 738 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Náklady na audit a na overenie účtovnej závierky audítormi boli k 31. decembru 2011 vo výške 71 tis. EUR (70 tis. EUR k 31. decembru 2010). Banka neviduje k 31. decembru 2011 žiadne náklady na uistovacie a audítorske služby a daňové poradenstvo v zmysle § 18 ods. 6 zákona o účtovníctve.

32. ODPISY DLHODOBÉHO HDMOTNÉHO A NEHDMOTNÉHO MAJETKU

v tis. EUR	31.12.2011	31.12.2010
Odpisy dlhodobého hmotného majetku	(7 399)	(7 899)
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku	(2 943)	(3 262)
	(10 342)	(11 161)

33. SLUŽBY SÚVISIACE S VÝROBOU BANKOVIEK

K 31. decembru 2011 náklady na tlač eurobankoviek predstavovali 3 070 tis. EUR (9 498 tis. EUR k 31. decembru 2010).

34. HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK

Hospodársky výsledok banky k 31. decembru 2011 predstavuje stratu vo výške 76 734 tis. EUR (strata 515 173 tis. EUR k 31. decembru 2010), o ktorej banková rada rozhodla, že bude preúčtovaná na účet neuhradenej straty minulých rokov. Najväčší dopad na vykázajú stratu mali nerealizované straty z ocenenia finančných nástrojov na trhovú cenu vo výške 461 988 tis. EUR (pozri pozn. 25), ktoré sa v súlade s Usmerením ECB na konci účtovného obdobia vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Nerealizované zisky zostávajú súčasťou súvahy vo vlastnom imaní (pozri pozn. 21).

D. UDALOSTI, KTORÉ NASTALI MEDZI DŇOM, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, A DŇOM ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

V súlade s čl. 33 Štatútu rozhodla Rada guvernérov ECB na svojom zasadnutí dňa 8. marca 2012 o rozdelení čistého zisku ECB za rok 2011 medzi jednotlivé centrálné banky, a to v pomere podľa kľúča na splatenom kapitáli ECB. Výnos NBS z rozdelenia zisku vo výške 755 tis. EUR je zaúčtovaný do účtovného obdobia 2012.

Po 31. decembri 2011 nenastali významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravy v účtovej závierke za rok 2011.

Bratislava, 13. marec 2012

Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér

Ing. Viliam Ostrožlík, MBA
viceguvernér

Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odboru finančného riadenia



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

**Dotatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5**

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

- I. Overili sme účtovnú závierku Národnej banky Slovenska („banka“) k 31. decembru 2011, uvedenú vo výročnej správe banky na stranách 75 – 97. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 13. marca 2012 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

„Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok koniaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia nízk významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto nízka audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.



Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893*

- II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2011. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh banky sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou banky k 31. decembru 2011 a sú v súlade so zákonom č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov a osobitnými predpismi platnými pre Eurosystem.

24. apríla 2012
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893